

Hagar

Quellen / Sources / источники
Die Bibel, Lutherübersetzung, revidiert 2017 mit Apokryphen,
Deutsche Bibelgesellschaft
The Holy Bible, New King James Version, 1975, Thomas Nelson
Publishers
Wuppertaler Studienbibel, 1959, R. Brockhaus Verlag Wuppertal
Die Namen der Bibel und ihre Bedeutung im Deutschen, 5. Auflage
1974, Paulus-Verlag
«Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового
Завета» в Синодальном переводе. Российское Библейское
общество, 2015 год.

Mitwirkende
Texte: Adelina Mvuama, Goderin Mvuama, Julia Francisco,
Karla Schönicke, Felia Lohrmann, Albert Garber
Übersetzung Englisch: Karla Schönicke
Übersetzung Russisch: Natalie Schneider
Layout & Design: Luise Schönicke
Herausgeber
Neuapostolische Kirche Berlin-Brandenburg K.d.ö.R.
Unter Nennung der Mitwirkenden und des Herausgebers darf
dieses Dokument für Bildungszwecke, auch auszugsweise,
vervielfältigt werden.

I am Hagar and my name means “stranger” in Hebrew, because I was born in Egypt.

Here I am in the Bible: In the Old Testament, in the first Book of Moses (Genesis) chapter 16, 1 to chapter 21, 21.

My job was to serve Sarah (Abraham’s wife) as a personal slave.

My situation: After several years of marriage, Sarah persuaded her husband to father a descendant with me because she herself seemed to be infertile. I got **#pregnant**, but despised Sara for it and let her feel it.

What difficulties have I had in life?

When Sara wanted to punish me for that, I fled to the **#desert** where God talked to me. He told me the child’s name, showed me a fountain of life-saving water and ordered me to return to Sara.

A few years later, when my son Ishmael made fun of Sara’s son Isaac, I was sent back to the desert again at her request. In my despair I began to cry and pray. Again God talked to me. He assured me that my son would have many descendants and showed me a **#well** again. This time I did not go back. Ishmael grew up in the desert, became an archer and I married him to an Egyptian woman.

What can you learn from my life?

Sometimes life gets hard, but God is with you.

Ich bin Hagar und mein Name bedeutet auf Hebräisch „Fremde“, denn ich stamme aus Ägypten.

Hier bin ich in der Bibel: Im Alten Testament, im ersten Buch Mose (Genesis) Kapitel 16, 1 bis Kapitel 21, 21.

Mein Job war es, Sara (der Frau von Abraham) als persönliche Sklavin zu dienen.

Meine Situation: Nach einigen Jahren Ehe überredete Sara ihren Mann, mit mir einen Nachkommen zu zeugen, da sie selbst unfruchtbar zu sein schien. Ich wurde zwar **#schwanger**, aber verachtete Sara dafür und ließ sie das auch spüren.

Welche Schwierigkeiten hatte ich im Leben?

Als Sara mich dafür bestrafen wollte, floh ich in die **#Wüste**, wo Gott mit mir redete. Er teilte mir den Namen des Kindes mit, zeigte mir einen Brunnen mit lebensrettendem Wasser und befahl mir, zu Sara zurückzukehren.

Als sich einige Jahre später mein Sohn Ismael über Saras Sohn Isaak lustig machte, wurde ich auf ihren Wunsch hin wieder in die Wüste geschickt. In meiner Verzweiflung fing ich an zu weinen und zu beten. Erneut redete Gott mit mir. Er versicherte mir, dass mein Sohn viele Nachkommen haben würde und zeigte mir erneut einen **#Brunnen**. Diesmal ging ich nicht zurück. Ismael wuchs in der Wüste auf, wurde Bogenschütze und ich verheiratete ihn mit einer ägyptischen Frau.

Was kannst du aus meinem Leben lernen?

Manchmal kommt es hart auf hart, doch Gott ist bei dir.

Агарь

Я Агарь, и мое имя на иврите означает «бегство», я из Египта.

Вот я в Библии: Ветхий Завет, Бытие, глава 16, главы с 1 по 21, 21.

Моя работа: Я была личной служанкой Сарры (жены Авраама).

Моя ситуация: После нескольких лет брака Сарра убедила своего мужа зачать со мной потомка, поскольку сама она казалась бесплодной. Я **#забеременела**, но презирала Сарру за это и позволила ей это почувствовать.

Какие трудности у меня были в жизни?

Когда Сарра хотела наказать меня за это, я убежала в **#пустыню**, где Бог говорил со мной. Он назвал мне имя ребенка, показал мне колодец со спасительной водой и приказал мне вернуться к Сарре. Когда несколько лет спустя мой сын Измаил высмеял сына Сарры Исаака, меня отправили обратно в пустыню по ее желанию. В отчаянии я стала плакать и молиться. Бог снова заговорил со мной. Он заверил меня, что у моего сына будет много потомков, и снова показал мне **#колодец**. На этот раз я не вернулась. Измаил вырос в пустыне, стал лучником, и я женила его на египтянке.

Чему ты можешь научиться из моей жизни?

Иногда очень тяжело, но Бог с тобой.